



2014

RAPPORT
ANNUEL

0

5

10

15 M



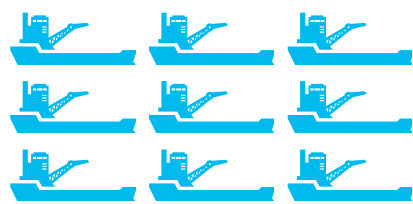
PORT
QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| PORT DE QUÉBEC : LES GRANDES STATISTIQUES | 2 |
| MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION | 4 |
| MOT DU PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL | 8 |
| PORT DE QUÉBEC : PORTE CONTINENTALE | 12 |
| ENVIRONNEMENT : DES RÉALISATIONS CONCRÈTES | 15 |
| CROISIÈRES INTERNATIONALES : QUÉBEC, DESTINATION PHARE SUR LE SAINT-LAURENT | 17 |
| LE TERMINAL : ÉVÈNEMENTS SUR LE FLEUVE | 20 |
| LA MARINA : UN QUAI AU CŒUR DE LA VILLE | 21 |
| LA CAPITAINERIE : SURVEILLANCE ET VIGILANCE | 22 |
| SANTÉ ET SÉCURITÉ : UNE ANNÉE CHARNIÈRE | 23 |
| RESPONSABILITÉ SOCIALE | 24 |
| LE CONSEIL D'ADMINISTRATION ET SES COMITÉS | 26 |
| RÉSULTATS FINANCIERS | 29 |

PORT DE QUÉBEC :

MARCHANDISES

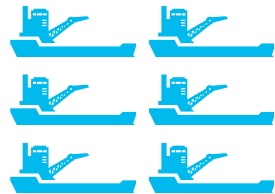


VRAC SOLIDE



VRAC LIQUIDE

POUR UN TOTAL DE **24 MILLIONS DE TONNES** EN 2014



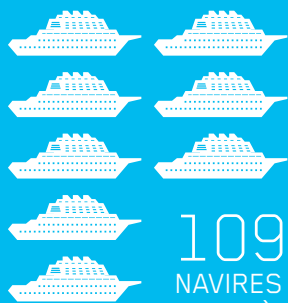
LE PORT DE QUÉBEC EST LE **PRINCIPAL POINT DE TRANSBORDEMENT DES MARCHANDISES INTERNATIONALES** EN PROVENANCE OU À DESTINATION DE LA RÉGION DES GRANDS-LACS.

1 127
NAVIRES DE MARCHANDISES

LE PORT DE QUÉBEC EST LA **PORTE CONTINENTALE** POUR LE CORRIDOR DE **COMMERCE ONTARIO-QUÉBEC**.



CROISIÈRES



109
NAVIRES DE CROISIÈRE

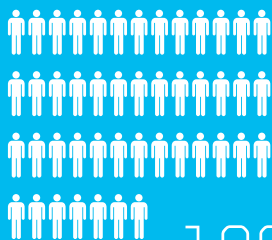
QUÉBEC, DESTINATION PHARE SUR LE SAINT-LAURENT



RECORD DANS UNE MÊME JOURNÉE

6 NAVIRES À QUAIS

20 000
VISITEURS



180 000
VISITEURS



LE 10 OCTOBRE MARQUAIT L'ARRIVÉE DU **MILLIONIÈME CROISIÉRISTE** AU PORT DE QUÉBEC

LES GRANDES STATISTIQUES

15

MÈTRES DE PROFONDEUR D'EAU À MARÉE BASSE

210

HECTARES AMÉNAGÉS AU CŒUR DE LA VILLE DE QUÉBEC



TOUS LES TERMINAUX OFFRENT L'ACCÈS IMMÉDIAT AUX AXES AUTOROUTIERS ET FERROVIAIRES



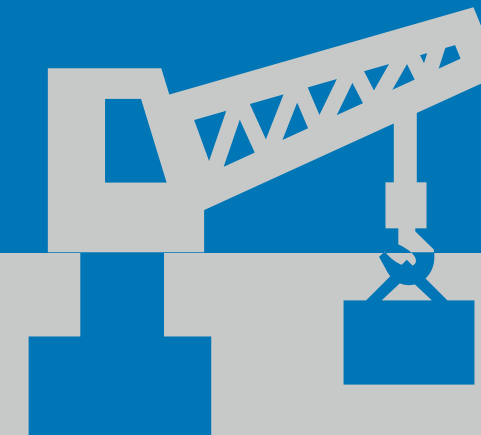
20% DÉDIÉ UNIQUEMENT À DES ACTIVITÉS RÉCRÉOTOURISTIQUES



UN PLAN D'EAU DE **35 KM²** SOUS LA GESTION DE L'ADMINISTRATION PORTUAIRE DE QUÉBEC (APQ)

PLUS DE **6KM**

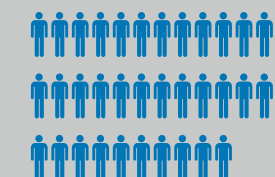
DE LIGNE DE QUAIS



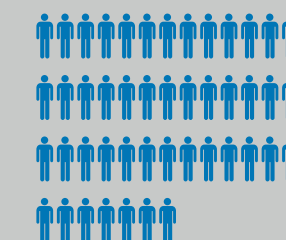
L'APQ AGIT COMME PÔLE MARITIME POUR CRÉER ET MAINTENIR :



5 000
EMPLOIS DANS LA GRANDE RÉGION DE QUÉBEC



7 000
EMPLOIS AU QUÉBEC



9 800
EMPLOIS AU CANADA

INFRASTRUCTURES

EMPLOIS

Mot du Président du Conseil d'administration

Ce mot du Président recèle une signification particulière puisqu'il sera mon dernier à ce titre. En plus du bilan annuel que cet exercice propose, vous me permettrez d'en profiter pour faire un bilan un peu plus large de mon expérience au Port. Le Port de Québec fait partie de la fondation des échanges commerciaux du Canada bien sûr, mais on peut dire qu'il fait partie de l'ADN de la ville, il a contribué à sa fondation, à son développement et à son rayonnement. Le présider fut un honneur et un plaisir.

~~~~~



**Dr Éric Dupont,**  
Président du Conseil d'administration

En arrivant en poste, j'avais une volonté de faire du Port une organisation moderne en termes de gouvernance avec des processus irréprochables et des règles claires. Une organisation à la fine pointe que ce soit en environnement, en relation avec la communauté, en santé et sécurité, en technologie de l'information ou en gestion de la performance. Je suis fier d'affirmer qu'au terme de mon mandat nous avons aujourd'hui une organisation en santé, rigoureuse et apte à affronter les défis importants mais aussi les opportunités qui sont devant nous.

## Dernier port en eau profonde sur le Saint-Laurent, le Port de Québec est spécialisé dans le transbordement de vrac solide et liquide.

Les différentes marchandises qui y transigent, font de celui-ci un port d'envergure internationale. Quotidiennement, des opérations d'import-export sont réalisées sur l'un de ses quais. Le Port est probablement la plus internationale des organisations de Québec.



En 2014, le Port a livré plusieurs dossiers qui étaient à l'étape de la préparation et de la planification à l'intérieur de mon mandat. Le lancement du premier plan d'action en développement durable de l'histoire portuaire est une fierté. Plusieurs heures ont été consacrées à ce plan concret qui propulsera l'organisation et les partenaires vers de meilleures pratiques en la matière. L'annonce du projet de la Promenade portuaire du Foulon est un concept formidable qui permettra à terme de conjuguer les activités portuaires du secteur à des activités récréatives. Ce projet permettra aux citoyens de mieux comprendre l'histoire portuaire de Québec et les activités réalisées aujourd'hui.

Cette dernière année a aussi été celle de la construction du terminal de granules de bois à l'Anse au Foulon. Ce terminal avant-gardiste est stratégiquement positionné par rapport aux producteurs locaux. De plus, le Port de Québec est le premier port en eau profonde sur le fleuve Saint-Laurent permettant le chargement d'importantes quantités de granules de bois à bord de navires océaniques.

Puis, un autre dossier a retenu l'attention du Conseil, il s'agit de la vision d'avenir du secteur à la base du Port de Québec soit le pourtour de l'actuel Bassin Louise. Nous avons discuté des différentes hypothèses qui ont permis de préparer le projet final qui sera prochainement présenté à la population et soumis à une consultation. Ces discussions nous ont permis de se souvenir que le Port a une très longue histoire qui remonte aussi loin que la fondation de la ville il y a plus de 400 ans. Cette réalité historique nous rappelle aussi que les installations les plus récentes datent de près de 50 ans. La croissance mondiale constante de la demande pour le transport maritime depuis les dernières décennies crée une pression sur les installations portuaires de Québec. La mise à niveau de celles-ci devient de plus en plus essentielle.

J'en ai parlé au début de ce texte. Nous avons mis à jour les règles de gouvernances et d'administration de l'organisation. L'équipe du Port a maintenant la responsabilité et la mission de mettre à jour ses installations physiques.

## PORTE CONTINENTALE

Caractérisé par un réseau de transport multimodal, maritime, ferroviaire et routier qui permet de miser, de façon complémentaire, sur plusieurs modes de transport pour acheminer la marchandise, le Port de Québec est la porte d'entrée d'un corridor de commerce imposant en Amérique du Nord, le Corridor Ontario-Québec. L'aspect multimodal est essentiel pour tout corridor de commerce puisqu'il permet de relier le hinterland d'une région, par mode routier ou ferroviaire, à partir des grandes routes maritimes desquelles dépend le commerce outre-mer, et bien souvent les flux de marchandises importants. Le Port de Québec est une porte continentale puisqu'il permet justement le transit d'importants flux de marchandises.

Dans le contexte d'une économie mondiale où les centres de productions se sont éloignés des grands marchés, les corridors de commerce et les portes continentales sont devenus des éléments essentiels pour la compétitivité économique d'un pays. Un corridor de commerce efficace, facilitant le passage accéléré et sans contrainte des marchandises permet d'améliorer l'accès aux principaux marchés et centres de production mondiaux ainsi que de réduire le coût des marchandises importées et exportées. Québec bénéficie d'un avantage concurrentiel majeur, la profondeur naturelle de l'eau à marée basse. Celle-ci atteint 15 mètres. Ce qui en fait le dernier port sur le Saint-Laurent, avant les Grands-Lacs à détenir cet avantage clé. Les installations portuaires de Québec permettent d'améliorer la compétitivité des entreprises qui doivent miser sur un système de transport efficace, flexible et économique pour être compétitifs dans une économie mondiale.

Le Port de Québec, c'est aussi la présence dans notre communauté du mode de transport le plus vert. Le transport maritime de par son immense capacité de transport amène un avantage concurrentiel majeur au chapitre environnemental. Ainsi, un navire de petite taille capable de transporter 25 000 tonnes de marchandises équivaut à 870 camions de moins sur la route ou 225 wagons ferroviaires. Un véritable atout pour une communauté comme Québec qui se définit par sa qualité de vie.

Toujours en matière de qualité de vie, Il est impératif de rappeler comment le Port de Québec se distingue au chapitre de l'aménagement urbain. Rappelons que plus de 20 % du territoire portuaire est utilisé comme parcs, pistes cyclables et piétonnes ou pour des activités de loisirs. Il s'agit là d'une spécificité du Port qui le caractérise même au chapitre international. Le Port de Québec sait combiner les besoins urbains avec les besoins portuaires. Il offre aux citoyens des accès au territoire et au fleuve. Avec cette orientation clairement en faveur d'une intégration ville-Port, le Port est véritablement un outil de développement au service de la communauté.

Le Port de Québec est  
la porte d'entrée d'un  
corridor de commerce  
imposant en Amérique  
du Nord





## DES INVESTISSEMENTS JUSTIFIÉS

Le transport maritime international assure près de 90 % du tonnage des échanges commerciaux dans le monde. En observant le commerce du Canada avec les pays autres que les États-Unis, on constate que plus de 96 % du tonnage et près de 66 % de la valeur des exportations canadiennes sont réalisés par le transport maritime. Ce type de transport est donc crucial pour le développement économique du Canada.

Alors que nous vivons dans un contexte où la globalisation des marchés mène à une augmentation importante des échanges entre les différentes régions de la planète, le transport maritime est appelé à jouer un rôle encore plus important dans l'économie mondiale.

La présence et l'importance de maintenir dans l'Est du Canada un corridor de commerce efficace et compétitif justifie des investissements importants et continus de la part des intervenants privés ou publics impliqués dans le transport de marchandises diverses. Le développement de corridors et de portes d'entrée et de sortie implique la construction et la mise à jour d'infrastructures de transport tel les routes, voies ferrées et installations portuaires.

C'est dans cette perspective que les installations portuaires de Québec arrivent à la croisée des chemins. Des investissements majeurs seront requis afin de maintenir et consolider la position concurrentielle du Port de Québec comme plaque tournante de commerce international. À cet égard, la réalisation de grands projets d'infrastructure comme l'agrandissement du secteur de Beauport est essentiel pour assurer la pérennité de ce port qui joue un rôle crucial dans la chaîne logistique canadienne de commerce international. Nous avons mis en place l'ensemble des règles et procédures pour que les projets du Port puissent se réaliser selon les plus hauts standards et dans le respect des règles les plus strictes. À titre de président, je suis très fier d'avoir contribué à la progression du Port de Québec sur les plans économiques, environnementaux et sociaux. Le Port de Québec est et continuera d'être un port qui génère des retombées économiques, mais surtout un véritable générateur de qualité de vie et nous en sommes très fiers.

Dr Éric Dupont  
Président du Conseil d'administration



# Mot du Président-directeur général

C'est avec fierté que je cosigne, pour une quatrième année, le rapport annuel de l'Administration portuaire de Québec. L'année 2014 a été marquée par plusieurs dossiers dont je vous ferai brièvement part dans les lignes qui suivent.



## LE DÉVELOPPEMENT DURABLE, AU CŒUR DE NOS ACTIONS

L'application du concept du développement durable vise à satisfaire nos besoins d'aujourd'hui et nos aspirations de développement, tout en permettant aux prochaines générations de combler leurs propres besoins de développement.

C'est dans cette perspective que le Port de Québec a déployé en avril 2014 le premier plan d'action en développement durable de toute l'histoire portuaire à Québec. Ce plan fait suite à un engagement que j'ai pris comme président-directeur général en janvier 2011. Il couvre les années 2014 et 2015 et représente le grand jalon de la démarche en développement durable entreprise officiellement par l'APQ. Composé de trois grands objectifs et 16 actions prioritaires, il propulsera notre organisation et les partenaires vers de meilleures pratiques pour chaque projet réalisé sur le territoire portuaire de Québec.

Ce plan est un outil stratégique qui nous permet de mettre en évidence les aspects de gouvernance et de performance environnementale, de respect des communautés et d'amélioration continue. Par le biais de ce plan, le Port de Québec se dote d'assises solides pour l'établissement de notre administration en tant que port à l'écoute des citoyens et bien intégré dans sa communauté.

Un exemple concret de collaboration proposé dans notre plan d'action est la planification du projet de restauration d'un milieu marin à l'Anse Gilmour, situé sur la Rive-Sud du Saint-Laurent, à Lévis. Ce projet planifié en 2014 et réalisé au début de 2015 est le fruit d'une collaboration avec la Ville de Lévis. Il permettra la création d'un marais intertidal qui servira de zone d'habitat, d'abris, de migration et d'alimentation générale, pour l'ensemble des espèces qui fréquenteront l'endroit à marée haute.



Parmi les autres réalisations en 2014, il y a le concept préliminaire de la future Promenade portuaire du Foulon. Ce projet propose l'aménagement d'une promenade de deux kilomètres entre la Côte Gilmour et l'Anse Brown. Il prévoit notamment le réaménagement de la piste cyclable, l'implantation d'un sentier piétonnier, d'un belvédère et points d'observation et une mise en valeur du patrimoine portuaire.

L'application du concept du développement durable vise à satisfaire nos besoins d'aujourd'hui et nos aspirations de développement

Par ailleurs, c'est avec beaucoup de fierté que nous avons convié la population à découvrir leur Port lors de l'événement Portes Ouvertes que nous avons tenu le 21 octobre 2014. Cette journée a permis à quelque 7 000 personnes de sillonner le fleuve pour une visite commentée du Port à bord du navire Louis Jolliet de Croisières AML, de visiter le port avec un guide via l'un des nombreux autobus prévus à cet effet, d'entrer dans un des dômes du terminal de granules de bois de la Compagnie d'Arrimage de Québec et de visiter de nombreux kiosques de tous nos opérateurs réunis au Terminal pour présenter leurs activités. Il était important pour moi d'offrir une telle journée à la communauté afin de mieux faire comprendre nos activités et répondre aux questions des citoyens.

L'APQ souhaite d'ailleurs remercier tous les opérateurs et partenaires pour leur participation qui a fait de cette journée un vif succès.



**Mario Girard**  
Président-directeur général



## RÉALISER NOTRE MISSION

L'Administration portuaire de Québec se démarque également sur la scène internationale. Des missions stratégiques sont menées dans le souci constant de favoriser et de développer le commerce maritime, à servir les intérêts économiques de la région de Québec et du Canada et à assurer sa rentabilité dans le respect de la communauté et de l'environnement.

Dans le but de renforcer notre positionnement à l'échelle régional et mieux faire connaître nos responsabilités, nous procédons à une série de rencontres avec des intervenants de la grande communauté de Québec et de Lévis. Durant ces rencontres, nous discutons des enjeux communs et répondons aux préoccupations tout en présentant nos perspectives pour la prochaine année. Ceux-ci proviennent tant du milieu économique, communautaire que public. Également, des leaders économiques du niveau national font partie des rencontres que nous organisons afin de présenter les avantages stratégiques du Port et les projets planifiés.

Pour remplir notre mission, des efforts continus sont réalisés par tous les membres de notre organisation. Ainsi, différentes missions ou participations à des colloques, sont planifiées. Parmi ces importantes activités, rappelons notre participation à la mission économique dirigée par le premier ministre du Québec en territoire chinois. Le Port de Québec avait le privilège de faire partie d'une importante délégation composée de plus de 140 hommes et femmes d'affaires et représentants d'institutions d'enseignement et de recherche, de même que du milieu de la culture. Cette mission aura permis de mieux faire le connaître le Port, ses avantages stratégiques et son potentiel de développement.

Également, lors de l'Assemblée générale annuelle et la Conférence de l'Association des administrations portuaires canadiennes nous avons partagé avec nos homologues les actions mises en place par notre administration pour atténuer l'impact de nos activités industrielles sur l'environnement. Nous avons eu également l'occasion de réaliser une intervention semblable au Congrès de l'Alliance Verte à Saint-John.

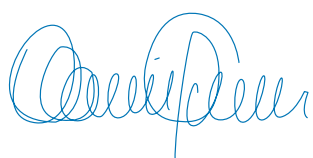
Des missions ont également été organisées dans l'Ouest canadien et en Norvège afin de raffermir nos liens économiques avec différents partenaires et explorer de nouvelles opportunités.

Les missions commerciales permettent d'ouvrir des portes et de développer des opportunités à long terme au niveau commercial et de l'investissement. Ces missions sont un élément important des efforts de développement au niveau du commerce international du Canada et du Québec. Elles mettent en évidence notre expertise et notre compétitivité.

Chacune de ces activités nous permettent de mettre en évidence que le transport maritime constitue un maillon important des chaînes de transport internationales. Un navire de petite taille peut transporter 25 000 tonnes de marchandises. Si on le compare aux autres modes de transport, on aurait besoin de 870 camions ou de 225 wagons ferroviaires pour transporter la même quantité de marchandises. Le Port de Québec peut recevoir des navires de grande dimension avec une capacité de plus de 150 000 tonnes. Sur le plan des statistiques, dans les dix dernières années, 260 millions de tonnes ont été manutentionnées au Port de Québec. De ces 260 millions de tonnes, 120 millions de tonnes ont impliqué des navires d'un tirant d'eau de 13 mètres et plus. Ce qu'il faut retenir de ceci : sans le Port de Québec, ces navires n'auraient pu accoster ailleurs sur le long du Saint-Laurent. La région, la province et le pays auraient perdu ces opportunités d'affaires au profit des ports américains.

## EN CONCLUSION

Qu'il s'agisse de création d'emplois pérennes et de qualité, de l'impact économique ou de l'importance stratégique de ses installations maritimes, le Port de Québec est un actif structurant pour la région et un créateur de richesse de premier plan au pays. Au cours des dernières années, notre administration a su démontrer que la croissance économique essentielle à sa pérennité pouvait se faire de façon responsable et durable. LAPQ se prépare à vivre une période importante de son histoire. Le temps est venu de moderniser les infrastructures en vue de saisir de nouvelles opportunités commerciales et planifier la restauration des infrastructures actuelles. LAPQ planifie des projets de modernisation structurée, en respect des exigences de développement durable qui lui permettra de continuer à répondre à la demande croissante des industries économiques canadiennes et nord-américaines, tout en générant la prospérité dont nous avons grandement besoin au pays.



Mario Girard  
Président-directeur général



# Port de Québec : porte continentale

La mondialisation amène le transport maritime dans une séquence de croissance soutenue. Les ressources et les biens circulent entre plusieurs intervenants avant leur utilisation finale et les produits de consommation sont rarement fabriqués sur le territoire de consommation. Le marché du transport maritime n'est donc pas stagnant ou contraint par la croissance économique mondiale. En général, lorsque l'économie croît, le commerce international augmente deux fois plus rapidement, ce qui accroît les besoins en transport et amplifie les besoins en infrastructures publiques. Notamment, les installations portuaires doivent être en mesure de répondre aux besoins lorsqu'ils se présentent.

Malgré les récentes diminutions de volume en lien avec le ralentissement cyclique du prix des ressources naturelles, l'achalandage aux différents quais est toujours problématique au Port de Québec puisque que celui-ci fonctionne à capacité maximale. Tous les terrains sont attribués à long terme, ce qui nuit au développement de nouveaux marchés. Tant en termes de tonnage manutentionné que de taux d'occupation des quais, le Port ne dispose plus de marge de manœuvre pour répondre à la croissance des industries canadiennes, entraînant ainsi des pertes économiques importantes pour tous les secteurs de la chaîne logistique. La nécessité d'accroître la capacité de nos infrastructures est vitale afin de répondre à la croissance actuelle et future du commerce extérieur canadien mais également pour restaurer le patrimoine vieillissant.

## Québec est le port canadien le plus utilisé par la flotte de navires domestiques

De par la nature de ses trafics de marchandises et du type de logistique privilégié par ses clients, soit l'usage du navire à l'entrée et à la sortie du Port, Québec est le port canadien le plus utilisé par la flotte de navires domestiques, tant par le nombre de visites que par le tonnage transporté. Québec est également le principal partenaire de la Voie maritime du Saint-Laurent. Cette particularité augmente considérablement son impact sur l'économie du pays.

Le Port de Québec et ses partenaires ont développé leur créneau en faisant de Québec une extension des Grands Lacs, en misant sur le principe du transbordement entre la flotte canadienne de laquiers et les navires océaniques ou les transporteurs ferroviaires.

Québec est le dernier port accessible pour une part de plus en plus importante de la flotte mondiale des navires de grande taille en raison de sa profondeur de 15 mètres d'eau à marée basse.

Cet atout stratégique permet des économies substantielles sur les longs trajets vers l'étranger en utilisant de plus gros navires, lesquels peuvent naviguer jusqu'à Québec, ce qui augmente la compétitivité des entreprises canadiennes.



## DANS LA DERNIÈRE ANNÉE

Sur le plan des activités de la dernière année, principalement en raison des conditions hivernales difficiles de 2013, l'année 2014 aura été une année record pour les volumes de sel en transit au Port de Québec. Importé des Îles de la Madeleine, celui-ci sert à l'entretien des routes. Pour les trafics reliés à l'industrie de l'agroalimentaire, une croissance significative a été enregistrée au terminal opéré par Bunge du Canada. Également, 2014 marque le retour du trafic de sucre brut en provenance du Brésil et à destination du marché canadien pour une totalité de plus de 3,3 millions de tonnes, soit une croissance de plus de 80 % par rapport à 2013. Toutefois le regroupement de marchandises reliées aux exportations des intrants servant à la production d'acier (minerai de fer, rebuts de métaux et autres) a diminué de façon importante et ce en raison de la faiblesse du prix de la commodité et de l'impossibilité pour ces exportateurs de rejoindre les marchés asiatiques et européens. Cette chute des trafics reliée à l'industrie de la sidérurgie représente la principale raison de la baisse globale des trafics enregistrée en 2014 au port. Dans le même ordre d'idée, le ralentissement dans l'industrie de l'aluminium et la fermeture d'une aluminerie à Shawinigan auront nui considérablement aux volumes de marchandises reliées à l'industrie des mines et métaux. Les exportations de charbon destiné au marché européen pour la production d'électricité ont atteint un record en 2014, dépassant le cap des 3 millions de tonnes transbordées pour la première fois. L'Administration portuaire de Québec désire consolider son rôle de hub énergétique dans le Corridor de commerce Ontario-Québec et l'année 2014 a été en lien avec ce virage. En 2014, nous observons un léger ralentissement au chapitre des importations de brut et des chargements de produits pétroliers raffinés par navire, notamment au profit du pipeline reliant la Raffinerie Jean-Gaulin de Valero avec le marché de Montréal.

Le Port de Québec et l'industrie maritime offrent plusieurs avantages à la communauté et génèrent une meilleure qualité de vie dans les régions de Québec et Lévis. En effet, que l'on pense à la qualité des emplois générés par l'industrie maritime, à la stabilité économique qu'offre l'industrie, aux nombreux accès au fleuve entretenus par le Port ou aux espaces publics et récréatifs offerts aux citoyens, on constate que l'APQ est un acteur social de premier plan.

L'industrie portuaire et maritime génère environ 5 000 emplois directs et indirects dans les régions de Québec et Lévis et le transport de marchandises soutient environ 1 500 emplois directs.

La stabilité est un autre élément clé de la qualité de vie. À cet égard, l'industrie maritime offre une stabilité que peu d'autres industries au Québec peuvent se vanter d'offrir. En effet, peu importe les tendances macroéconomiques de l'économie, l'industrie du transport maritime de marchandises continue d'être en demande.

De plus, le rôle stratégique que le Port joue dans la chaîne de valeur de certaines matières et de certains produits permet de maintenir ces emplois et la compétitivité de ces entreprises. Ainsi, les ports sont toujours nécessaires dans la chaîne de création de richesse d'un pays, peu importe les maillons qui sont à l'origine de cette chaîne. Investir dans les ports ne demande pas aux gouvernements de choisir les maillons gagnants, mais assure que la chaîne de création de valeur sera présente et solide.

L'importance sociale de l'APQ dépasse largement le fait d'être un lieu de travail pour ses employés. En effet, l'organisation est un acteur important en matière d'aménagement du territoire sur les deux rives du Saint-Laurent. L'APQ multiplie ses implications auprès des instances régionales pour y aménager un ensemble d'accès au fleuve, en plus de collaborer activement à la vie urbaine de Québec et d'entretenir plusieurs actifs de qualité accessibles à toute la population.



# Environnement : des réalisations concrètes

Au cours de la dernière année, l'APQ a mis en place son premier plan d'action en développement durable. Composé de trois grands objectifs et 16 actions prioritaires, ce plan positionne le Port comme étant un joueur important sur l'échiquier du développement durable et propulsera l'organisation et les partenaires vers de meilleures pratiques pour chaque projet réalisé sur le territoire portuaire de Québec.

Le plan d'action en développement durable est un outil prioritaire qui nous permet de mettre en évidence les aspects de gouvernance et de performance environnementale, de respect des communautés et d'amélioration continue.



Frédéric Maloney  
Directeur environnement

Par le biais de ce plan, le Port de Québec se dote d'assises solides pour l'établissement de notre administration en tant que port à l'écoute des citoyens et pleinement intégré dans sa communauté, soit un port durable.

Ce plan positionne le Port de Québec dans le groupe des leaders dans la communauté portuaire mondiale. D'ailleurs, notre organisation participe à des conférences pour exposer les avancées significatives sur le plan du développement durable et présenter les mesures d'atténuation des impacts industriels réalisées sur son territoire.

Outre ces gestes concrets, le Port réalise des travaux d'aménagement afin de préserver l'environnement. À cet égard, le Port a planifié en 2014, en collaboration avec la Ville de Lévis un projet pour la restauration d'un milieu marin à l'Anse Gilmour, situé sur la Rive-Sud du Saint-Laurent. Ce projet nécessitant un investissement d'environ 1 M \$ permettra la création d'un marais intertidal qui servira de zone d'habitat, d'abris, de migration et d'alimentation générale, pour l'ensemble des espèces qui fréquenteront l'endroit à marée haute. Le futur marais, d'une superficie estimée à plus de 5 000 m<sup>2</sup> soit l'équivalent de trois patinoires de la LNH, pourrait également servir de pouponnière pour certaines espèces.



## UN TERMINAL AVANT-GARDISTE

Le marché des granules de bois a connu une forte croissance au cours des dernières années, notamment en raison des mesures de réduction des émissions de gaz à effet de serre instaurées au sein de l'Union européenne. Les préoccupations environnementales ont donc éveillé l'intérêt pour l'utilisation des granules de bois comme source d'énergie alternative aux carburants fossiles. Bien que ce marché n'en soit actuellement qu'à ses balbutiements, il présente plusieurs avantages notables tels que l'utilisation de rebuts de bois comme matière première ainsi que sa forte densité énergétique et la constance de son carburant. La majorité des exportations étant à destination de l'Europe, le Port de Québec occupe une position stratégique pour l'industrie des granules de bois. En lien avec les nouvelles orientations pour les nouveaux projets du secteur de l'Anse au foulon qui priorise le vrac nature, favorise la manutention sous couvert et privilégie une intermodalité à faible empreinte carbone et les tendances énergétiques mondiales, un nouveau terminal est construit pour recevoir des granules de bois.

Ce type de collaboration est directement inspiré de notre démarche en développement durable et exprimé à l'intérieur de notre plan d'action qui en découle. La contribution de l'équipe de la Ville de Lévis contribue non seulement à restaurer un milieu marin, elle nous permet également de bonifier et de protéger l'aménagement urbain de la berge de l'Anse Gilmour.

Ce projet, est l'un parmi autant d'autres réalisés par le Port qui témoigne de notre préoccupation et du respect porté au domaine environnemental. Puisque tous les types d'activités, humaines et industrielles, ont un impact sur l'environnement, l'APQ investit annuellement afin de diminuer son impact sur celui-ci. Également, nous poursuivons nos investissements afin de mieux connaître l'environnement sur lesquels nos activités peuvent avoir un impact.

En plus d'être stratégiquement positionné par rapport aux producteurs locaux, le Port de Québec est le premier port en eau profonde sur le fleuve Saint-Laurent permettant le chargement d'importantes quantités de granules de bois à bord de navires océaniques. Ce facteur est primordial considérant l'impact important des coûts de transport sur le prix des granules de bois, les frais de logistique représentent souvent plus de 50 % du coût final des granules de bois. Le fait d'être en mesure de transporter une importante quantité de marchandises à bord d'un même navire permettra donc aux entrepreneurs de l'est du Canada de bénéficier d'importantes économies d'échelle autrement inatteignables. Les granules de bois de l'est du Canada pourront par conséquent être vendues à un prix compétitif sur le marché européen. Le Québec et l'Ontario possèdent un excellent potentiel dans ce créneau prometteur. L'APQ est fière d'offrir une alternative de qualité pour les exportations et de contribuer à l'effort énergétique environnemental.



# Croisières internationales : Québec, destination phare sur le Saint-Laurent

Le charme d'une ville du patrimoine mondial et des installations portuaires de premier plan permettent à la destination de Québec d'attirer chaque année des milliers de croisiéristes qui peuvent apprécier l'offre touristique de la capitale-nationale. En plus de demeurer le port de croisières internationales le plus achalandé sur le Saint-Laurent, Québec représente plus que jamais une destination unique et prisée par les croisiéristes.



## L'ANNÉE DES RECORDS

### UN RECORD D'ACHALANDAGE

Pour une troisième année consécutive, le Port de Québec a surpassé son propre record avec l'accueil de 180 836 visiteurs. Québec continue d'être une destination de premier plan dans le marché Canada-Nouvelle-Angleterre alors qu'il a accueilli 26 navires différents et 109 escales. Des quelque 180 000 visiteurs ayant foulé les quais à Québec, nous dénombrons 45 000 membres d'équipage et 135 000 croisiéristes.

Le Port de Québec se distingue toujours au chapitre des opérations embarquement / débarquement. Cette année, ce sont 25 navires qui ont choisi Québec comme destination accueillant plus de 62 000 croisiéristes en embarquement / débarquement, comparativement à 51 000 en 2013.

Québec continue d'être  
une destination de premier  
plan dans le marché  
Canada-Nouvelle-Angleterre



Nancy Houley  
Directrice croisières

## UN RECORD DE NAVIRES À QUAIS

Lors du weekend du 3 octobre dernier, le Port a affiché complet pour la toute première fois de son histoire en accueillant six navires de croisière à quai simultanément, représentant au-delà de 20 000 passagers et membres d'équipage.

Cette journée d'achalandage a nécessité une main-d'œuvre qualifiée et formée provenant de plusieurs secteurs afin de procurer une expérience d'accueil aux croisiéristes digne des plus grandes destinations mondiales. 500 travailleurs ont collaboré au succès de cette journée. Parmi ceux-ci, nous dénombrons notamment 90 agents de sécurité, 60 débardeurs, 20 amarreurs, 25 agents de service à la clientèle, 18 agents d'information touristique, 28 préposés au stationnement, 100 guides et bien d'autres intervenants.

Le Forum de Québec sur les croisières internationales, tenu en collaboration avec l'Office du tourisme de Québec en février, a largement contribué à apporter des solutions opérationnelles pour les journées de fort achalandage comme celle-ci. Le Port tient à saluer l'implication de l'ensemble des intervenants, dont la Ville de Québec, via entre autres son Centre de coordination des événements spéciaux qui a permis d'assurer la coordination et la fluidité de la circulation lors des journées de fort achalandage et en particulier, le 3 octobre dernier.

## DES ÉVÉNEMENTS HISTORIQUES

Le Port de Québec a accueilli cette année son millionième croisiériste depuis la construction du Terminal de croisière Ross Gaudreault en 2002. Ce dernier est arrivé le 10 octobre dernier à bord du navire *Seabourn Quest* de la compagnie *Holland America Line*.

Puis, le 24 octobre dernier, le Port a pu célébrer le 10<sup>e</sup> anniversaire du *Queen Mary 2*. Cet anniversaire marquait également le 10<sup>e</sup> anniversaire de sa première venue au Port de Québec en 2004.

Débutée le 10 mai, la plus longue saison de l'histoire des croisières internationales à Québec s'est terminée le 12 novembre dernier avec le navire *Hamburg*.





# CROISIÈRES 2014

## EN UN COUP D'ŒIL



**27-28 FÉVRIER 2014**

Forum sur  
les croisières  
Internationales

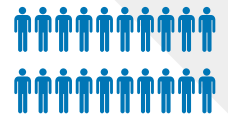
**8 MAI 2014**

Début de la saison  
des croisières  
internationales



**10 OCTOBRE 2014**

Le Port de Québec accueille  
son millionième croisiériste



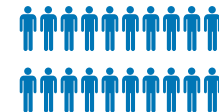
**5 DÉCEMBRE 2014**

Nouveau record d'achalandage  
avec 180 000 visiteurs



**11 MARS 2014**

Réception du Prix **Most efficient Terminal Operations**, du Magazine *Cruise Insight*



**3 OCTOBRE 2014**

Six navires à quai,  
20 000 visiteurs



**24 OCTOBRE 2014**

10<sup>e</sup> anniversaire du *Queen Mary 2*, 10<sup>e</sup> anniversaire de la première venue du *Queen Mary 2*

# Le Terminal : événements sur le fleuve

Lieu prisé par les congressistes, les exposants ou pour des activités festives, Le Terminal propose des installations uniques dans la région.

Ses magnifiques salles offrent une vue à couper le souffle sur le fleuve Saint-Laurent. Les installations modernes et multifonctionnelles le composent complètent la gamme de services offerts à ses utilisateurs.

Grâce à sa vaste gamme de services offerts et d'équipements de pointe, Le Terminal est le lieu tout désigné pour présenter conférences de presse, expositions, mariages, banquets, soirées-bénéfice et congrès. Parmi les services, notons l'accès Wi-Fi, des cloisons acoustiques mobiles, un service de sécurité, et la disponibilité de 1 000 emplacements de stationnement à proximité.

En 2014, Le Terminal a accueilli une centaine d'événements qui ont réuni 90 000 convives. Le Terminal est également le principal bâtiment pour l'accueil des milliers de croisiéristes qui visitent notre région à chaque année.

Au-delà des activités maritimes, le Port de Québec se distingue par les événements qui ont lieu sur son territoire. Annuellement, de multiples rendez-vous ont lieu comme le cocktail des restaurateurs du Carnaval de Québec, le festival des vins de Californie, le cocktail des Lions de Sillery, ainsi que le salon Info-Vélo qui génère à lui-seul le passage de 17 000 visiteurs durant le weekend où se tient l'événement. Le Terminal est fier de présenter l'événement « La Grande Braderie de Mode québécoise » qui attire deux fois par année plus de 20 000 consommateurs.

L'ensemble de ces événements qui ont des retombées régionales est apprécié de la population de la grande région de Québec.



**Patrick Turcotte**  
Directeur Le Terminal

# La Marina : un quai au cœur de la Ville

Avec la plus belle vue qui soit sur la Ville, la Marina Port de Québec demeure une destination de rêve pour les plaisanciers. Notre Marina offre l'accès à un quai au cœur de la Capitale-Nationale.

Port d'attache de 400 membres, la Marina accueille également près de 1 000 bateaux visiteurs par saison pour un total de 2 200 nuitées dans la dernière année. Ces touristes plaisanciers viennent des provinces maritimes, de l'Ontario et des États-Unis en plus du Québec. Au fil des années, nous avons attiré la clientèle des méga yachts, des bateaux privés luxueux de 80' à 250' de long. Cette clientèle apprécie notre Marina en raison de ses services et de sa proximité avec le Vieux-Québec. La Marina dispose des infrastructures nécessaires pour accommoder d'aussi gros bateaux et leur offrir un service personnalisé pour répondre à leurs différents besoins que ce soit pour l'approvisionnement du bateau, des réparations ou des informations touristiques.

À la suite de travaux majeurs, la Marina du Port de Québec offre un tout nouveau bâtiment d'accueil qui offre maintenant des services nettement améliorés. Les récents aménagements permettent d'offrir des services complets aux plaisanciers.

Dans la dernière année, la Marina a été au cœur de différents événements comme le Rendez-vous naval, la Fête du Nautisme, une exposition de voiles peintes à la main, des visites guidées de bateaux, la présence des Escadrilles canadiennes de plaisance, un grand BBQ familial et diverses autres activités. Parmi cette foule d'activités, notons Les Grands Voiliers, du 5 au 7 septembre qui ont fait courir les foules. Des dizaines de milliers de personnes sont venues marcher sur les quais de la Marina pour admirer et visiter les sept grands voiliers de passage à Québec.

## Notre Marina offre l'accès à un quai au cœur de la Capitale-Nationale.



**Kathleen Paré**  
Directrice Marina

# La capitainerie : surveillance et vigilance

Le Port de Québec possède une capitainerie dont le service est assuré 24/7. À chaque heure du jour, nos officiers offrent une multitude de services aux opérateurs portuaires.

## PARMI CES SERVICES NOTONS :

- Assurer la sécurité, la sûreté et la protection de l'environnement
- Autoriser l'entrée, la sortie et les mouvements sur le territoire du Port
- Assurer l'application de lois et règlements
- Coordonner et superviser la manutention des marchandises dangereuses
- Coordonner et surveiller les mouvements des navires et autres engins flottants
- Fournir l'expertise technique et opérationnelle
- Répondre et coordonner les urgences sur le territoire du Port
- Assurer un service à la clientèle 24 heures, 365 jours par année



**Michel Petit**  
Maître de port et Directeur  
des Services portuaires

Le service de la capitainerie forme le maillon essentiel pour la fluidité du trafic maritime et les opérations intermodales sur le territoire portuaire.

Pour appuyer la capitainerie, un nouveau système de caméras performantes a été déployé afin de suivre en temps réel les opérations sur le terrain. Par ailleurs, en 2014, la signalisation du territoire portuaire a été complètement refaite afin de faciliter l'identification des lieux.

Le Port de Québec est réputé pour son niveau de sûreté optimal au cœur de ses installations. Il procure ainsi un cadre d'opération sécuritaire et fiable pour les activités commerciales, les passagers, les équipages, le personnel au sol et la marchandise en provenance des quatre coins du monde.

Par ailleurs, le Port est tenu de faire respecter sur son territoire les normes de sécurité conformes au code ISPS (*International Ship and Port Security*).

Pour un port aussi effervescent et dynamique que celui de Québec, les services de la capitainerie et de la sécurité revêtent un rôle aussi stratégique que primordial. Le Port représente une plate-forme qui foisonne d'activités commerciales, industrielles, récréatives et touristiques. Il importe pour l'APQ que tous les éléments nécessaires à la sécurité et au déroulement efficace des opérations soient solidement implantés et respectés. La vigilance est de mise au sein de ces départements intimement liés de par leur nature et leurs fonctions.

# Santé et sécurité : une année charnière



Pour l'Administration portuaire de Québec, la santé et la sécurité des employés est une véritable priorité. L'Administration est formellement engagée à fournir un environnement de travail sain et sécuritaire à l'ensemble du personnel de l'organisation.



La santé et la sécurité fait partie du processus d'accueil et d'intégration de tout nouvel employé. L'APQ investit en continue dans la formation de ses travailleurs. En 2014, près de 1 000 heures de formation ont été dispensées aux travailleurs et gestionnaires.

Plusieurs projets d'envergure ont été complétés dans la dernière année. Plus spécifiquement, l'APQ a démontré son engagement d'aller au-delà de la simple réglementation en matière d'électricité par son projet « protection contre les arcs électriques ». Le Port de Québec possède son propre réseau de distribution électrique, qui comprend plus de 1 300 équipements électriques de toute sorte allant du 600 V à 25 kV. Conscient de l'ampleur des dangers électriques, ce projet basé sur la norme CSA Z462-12, permet d'assurer la sécurité des travailleurs par différentes actions. L'APQ a optimisé les réglages de ses équipements, procédé à l'identification de la catégorisation des équipements, modifié les procédures de travail et exigé le port d'équipements de protection individuelle appropriés.

## L'Administration est formellement engagée à fournir un environnement de travail sain et sécuritaire



Combiné à la procédure contre les arcs électriques, la procédure de cadenassage a été renforcée et est maintenant exigée autant pour les sous-traitants mandatés par l'organisation que le personnel de l'APQ.

L'APQ a à cœur le bien-être et la santé de son personnel. C'est en février 2014 que le programme de santé a été lancé. Ce programme a permis aux employés de prendre part à plusieurs rendez-vous santé, conférences, salons santé individuels avec infirmière sur les lieux de travail et diverses activités physiques. Par ailleurs, l'APQ tient à souligner la performance exceptionnelle d'une équipe d'employés pour sa première participation à la boucle du Grand défi Pierre Lavoie.

Chaque jour, par ses actions et efforts, l'APQ poursuit le développement et la promotion d'une culture forte en santé et sécurité sur son territoire.



**Dominique Tanguay**  
Directeur Entretien

# Responsabilité sociale

C'est avec fierté que l'équipe de l'Administration portuaire de Québec participe et collabore à plusieurs comités et tables de concertation dans le but de partager et d'échanger sur les enjeux rencontrés par la communauté citoyenne et d'affaires de Québec.



## À TITRE D'EXEMPLE, NOUS PARTICIPONS AUX REGROUPEMENTS SUIVANTS :

- Comité intersectoriel sur la contamination environnementale dans le secteur Limoilou;
- Comité de vigilance des activités portuaires du Port de Québec;
- Table de concertation du Vieux-Québec;
- Table de concertation régionale de la gestion intégrée du Saint-Laurent;
- Comité de relations avec la communauté de l'Administration portuaire de Québec;
- Forum sur les croisières internationales.

## COMITÉ DE RELATIONS AVEC LA COMMUNAUTÉ :

Au cours des six rencontres qui se sont tenues en 2014, le comité de relations avec la communauté du Port de Québec a notamment :

- contribué à la bonification du premier Plan d'action en développement durable de l'histoire du Port de Québec;
- commenté et suivi l'évolution de différents dossiers et travaux en lien avec l'exploitation et les opérations portuaires incluant le déploiement des différentes mesures d'atténuation et le concept préliminaire de la Promenade portuaire du foulon;
- rencontré et échangé avec les principaux usagers et opérateurs du Port de Québec lors de réunions extraordinaires du comité. Les partenaires du Port se sont présentés au comité afin de présenter leurs organisations et leurs activités en plus d'échanger avec les membres du comité.





L'APQ s'implique également à l'intérieur de la communauté de Québec en appuyant plusieurs causes. L'organisation encourage principalement les événements et organismes qui évoluent à proximité du territoire portuaire. La découverte du monde maritime, la santé, l'entrepreneuriat, la jeunesse, l'éducation et le sport amateur sont les champs d'implication privilégiés annuellement. Le Port de Québec s'implique particulièrement auprès de causes sociales, à titre d'exemple, nous supportons les activités réalisées par les différents Patro présents sur le territoire de Québec qui offrent de l'entraide et anime la vie communautaire ainsi que les campagnes de Centraide. Également, nous appuyons des organismes locaux qui offrent de l'aide aux jeunes en difficulté comme le Piolet, les Œuvres Jean Lafrance et la fondation Élan.

## FONDATION DU CÉGEP DE LIMOILOU

L'Administration portuaire de Québec doit faire une différence positive et significative tant sur le plan économique que social dans la région. L'idée de contribuer activement à favoriser l'émergence de futurs leaders est directement alignée avec les objectifs que l'organisation s'est fixés. D'ailleurs, l'APQ est fière d'avoir contribué au succès de la Fondation du Cégep de Limoilou lors de sa dernière campagne de financement en annonçant une somme de 10 000 \$ pour des bourses étudiantes réservées au programme de stages à l'international offert à cet établissement. Le Port de Québec soutient la Fondation du Cégep Limoilou dans sa volonté de déployer différents moyens pour favoriser la réussite, prévenir le décrochage, réduire les échecs et revaloriser le diplôme.

Le Port de Québec attache une grande importance à ce type d'investissement. Il est important de contribuer au progrès social, économique et environnemental des collectivités au sein desquelles nous vivons et travaillons. Ces implications font en sorte que nous entretenons des liens étroits avec les collectivités où nous sommes présents. Nous savons qu'une implication axée sur la proximité profite à chacun d'entre nous et contribue directement au développement communautaire.

# Le conseil d'administration et ses comités

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Dans le but de bien structurer ses travaux, le conseil d'administration s'appuie sur quatre comités composés minimalement de trois administrateurs. Le conseil d'administration ainsi que ses comités se sont réunis à 28 reprises en 2014.

## COMITÉ EXÉCUTIF

Ce comité s'intéresse principalement aux règles découlant du Code de déontologie, de la rémunération des administrateurs et des dirigeants de l'Administration et coordonne le processus de nomination des administrateurs. Le comité est habilité à étudier ou à explorer toutes questions qu'il juge appropriées en regard de son mandat.

## COMITÉ D'AUDIT

La raison d'être de ce comité est d'aider le conseil à remplir ses responsabilités de surveillance en obtenant l'assurance que les systèmes comptables sont fiables et que les mécanismes de contrôle interne sont adéquats, en s'informant de l'intégrité des systèmes de contrôle internes et d'information de gestion, en examinant le budget annuel ainsi que les états financiers avant d'être soumis au conseil, en examinant les projections financières à long terme de l'Administration ainsi que l'impact de chaque projet d'investissement important soumis au conseil d'administration sur la situation financière à long terme.

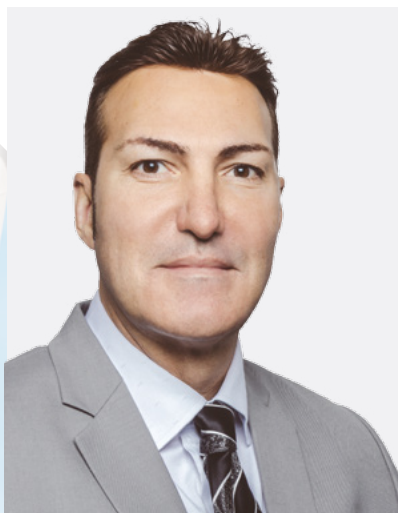
## COMITÉ DE GOUVERNANCE ET DE RESSOURCES HUMAINES

Son mandat consiste notamment à guider le conseil quant aux pratiques de gestion en matière de gouvernance de l'Administration, de s'assurer de la mise en place des politiques concernant les ressources humaines. Le comité a établi un programme de planification de la relève des dirigeants de l'Administration. D'ailleurs, dans la dernière année, le comité a procédé à la conception de nouveaux formulaires d'évaluation pour chacun des comités du conseil dans le but est de s'assurer que les mandats des comités soient respectés et ainsi apporter les améliorations adéquates, s'il y a lieu. Également, le comité a mis en place une procédure au niveau de la formation à être suivie par les administrateurs.

## COMITÉ DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA SÛRETÉ ET DE LA SANTÉ ET SÉCURITÉ

Ce comité aide le conseil à remplir ses responsabilités de surveillance dans l'accomplissement de son mandat quant aux politiques, programmes et pratiques de gestion en matière d'environnement, de sécurité et de santé et sécurité au travail. Il s'assure de la mise en place et du respect des meilleures pratiques environnementales ainsi qu'en santé et sécurité. Il effectue un suivi périodique des opérations environnementales de l'APQ et ses locataires.

# LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



**Dr Éric Dupont**  
Président du Conseil  
Président du Comité  
exécutif



**M. Claude Rousseau**  
Vice-président du Conseil  
Membre du Comité exécutif  
Membre du Comité d'audit



**Me Pierre Rivard**  
Membre du Conseil  
Président du Comité de  
gouvernance et des ressources  
humaines  
Membre du Comité d'audit  
Membre du Comité de  
l'Environnement, de la Sûreté  
et de la Santé et sécurité



**M. Denis Bernier**  
Membre du Conseil  
Président du Comité de  
l'Environnement, de la Sûreté  
et de la Santé et sécurité  
Membre du Comité  
de gouvernance et des  
ressources humaines



**Mme Marie-France Poulin**  
Membre du conseil  
Présidente du comité d'audit  
Membre du comité  
de gouvernance et  
des ressources humaines



**M. Bernard Généreux**  
Membre du Conseil  
Membre du Comité exécutif  
Membre du Comité de  
l'Environnement, de la Sûreté  
et de la Santé et sécurité



**Me André Joli-Cœur**  
Membre du Conseil  
Membre du Comité de  
l'Environnement, de la Sûreté  
et de la Santé et sécurité

# ÉQUIPE DE GESTION



**Mario Girard**  
Président-directeur  
général



**Pierre Labbé**  
Vice-président  
et chef de la direction  
financière



**Mario Bernard**  
Vice-président,  
Finances et  
administration



**Patrick Robitaille**  
Vice-président,  
Affaires et  
développement  
portuaires



**Yoss Leclerc**  
Vice-président  
et chef des opérations  
maritimes



**Pascal Raby**  
Secrétaire corporatif  
et Directeur, Affaires  
juridiques, immobilières  
et conformité



**Alain Sans Cartier**  
Directeur, Affaires  
publiques et  
communications



**Marc Drouin**  
Directeur, Technologie  
de l'information et  
des télécommunications



**Manon Bélanger**  
Directrice,  
Développement  
organisationnel  
et ressources humaines



**Éric Martineau**  
Directeur,  
Développement  
des infrastructures



# RÉSULTATS FINANCIERS

# Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

## AUX ADMINISTRATEURS DE L'ADMINISTRATION PORTUAIRE DE QUÉBEC

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent l'état résumé de la situation financière au 31 décembre 2014, et les états résumés du résultat global et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, sont tirés des états financiers audités de l'Administration portuaire de Québec pour l'exercice clos le 31 décembre 2014. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 9 avril 2015. Ni ces états financiers ni les états financiers résumés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les Normes internationales d'information financière (« IFRS »). La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de l'Administration portuaire de Québec.

## RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION POUR LES ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités. La direction présente l'état résumé de la situation financière ainsi que les états résumés du résultat global et des flux de trésorerie. Les notes annexes ne sont pas reproduites.

## RESPONSABILITÉ DE L'AUDITEUR

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en oeuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

## OPINION

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de l'Administration portuaire de Québec pour l'exercice clos le 31 décembre 2014 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, conformément aux critères établis dans le paragraphe sur la responsabilité de la direction pour les états financiers résumés.

*PricewaterhouseCoopers s.r.l./s.e.n.c.r.l.<sup>1</sup>*

PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l.  
Le 9 avril 2015  
Place de la Cité, Tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 1700  
Québec (Québec) Canada G1V 5C2

« PwC » s'entend de PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l., une société à responsabilité limitée de l'Ontario.

<sup>1</sup> CPA auditrice, CA, permis de comptabilité publique no A118597

# ÉTAT RÉSUMÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE

AU 31 DÉCEMBRE 2014

|                                                                 | 31 décembre 2014      | 31 décembre 2013 |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|
| <b>Actif courant</b>                                            | <b>15 491 533 \$</b>  | 14 160 374 \$    |
| <b>Actif non courant</b>                                        |                       |                  |
| Prêts à terme                                                   | 232 343               | 231 278          |
| Incitatifs commerciaux                                          | 5 213 661             | 6 264 732        |
| Immobilisations corporelles                                     | 148 425 158           | 140 770 221      |
| Investissements nets dans des contrats de location- financement | 7 232 551             | 10 281 061       |
| Avantages du personnel                                          | -                     | 366 000          |
| Coûts environnementaux à recouvrer                              | 1 457 091             | 1 022 417        |
|                                                                 | <b>162 560 804</b>    | 158 935 709      |
|                                                                 | <b>178 052 337 \$</b> | 173 096 083 \$   |
| <b>Passif courant</b>                                           | <b>19 815 933 \$</b>  | 13 756 882 \$    |
| <b>Passif non courant</b>                                       |                       |                  |
| Subventions différées                                           | 50 432 587            | 53 395 808       |
| Dette relative aux incitatifs commerciaux                       | 2 497 033             | 2 602 222        |
| Passifs environnementaux                                        | 4 208 780             | 3 109 485        |
| Avantages du personnel                                          | 1 984 300             | 734 400          |
|                                                                 | <b>59 122 700</b>     | 59 841 915       |
| <b>Avoir de l'administration</b>                                | <b>99 113 704</b>     | 99 497 286       |
|                                                                 | <b>178 052 337 \$</b> | 173 096 083 \$   |

Pour le conseil d'administration:

Président du Conseil

Président-directeur général

# ÉTAT RÉSUMÉ DU RÉSULTAT GLOBAL

EXERCICE CLOS LE 31 DÉCEMBRE 2014

|                                                                              | 2014          | 2013          |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Produits d'exploitation                                                      | 30 541 043 \$ | 30 814 552 \$ |
| Charges                                                                      | 22 370 298    | 19 681 438    |
| Bénéfice avant amortissements et autres éléments                             | 8 170 745     | 11 133 114    |
| Amortissements, déduction faite de l'amortissement des subventions différées | 6 299 892     | 5 865 018     |
| Bénéfice avant autres éléments                                               | 1 870 853     | 5 268 096     |
| Autres éléments                                                              | (120 735)     | (25 957)      |
| Bénéfice net                                                                 | 1 750 118     | 5 242 139     |
| Autres éléments du résultat global                                           | (2 133 700)   | 3 298 800     |
| Résultat global                                                              | (383 582)\$   | 8 540 939 \$  |

# ÉTAT RÉSUMÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE

EXERCICE CLOS LE 31 DÉCEMBRE 2014

|                                                  | 2014         | 2013          |
|--------------------------------------------------|--------------|---------------|
| <b>Activités d'exploitation</b>                  | 6 168 923 \$ | 8 041 138 \$  |
| <b>Activités d'investissement</b>                |              |               |
| Immobilisations corporelles payées               | (15 691 865) | (13 278 677)  |
| Encaissements – contrats de location-financement | 2 893 426    | 2 741 623     |
| Émission d'un prêt à terme                       | (123 456)    | -             |
| Diminution d'un prêt à terme                     | 106 910      | 106 911       |
|                                                  | (12 814 985) | (10 430 143)  |
| <b>Activités de financement</b>                  |              |               |
| Augmentation de l'emprunt bancaire               | 7 198 308    | 1 199 676     |
| <b>Variation nette de la trésorerie</b>          | 552 246 \$   | (1 189 329)\$ |





ADMINISTRATION PORTUAIRE DE QUÉBEC / QUÉBEC PORT AUTHORITY  
150, rue Dalhousie, C.P. 80, succ. Haute-Ville, Québec (Québec) G1R 4M8  
418 648-3640 • PORTQUEBEC.CA

